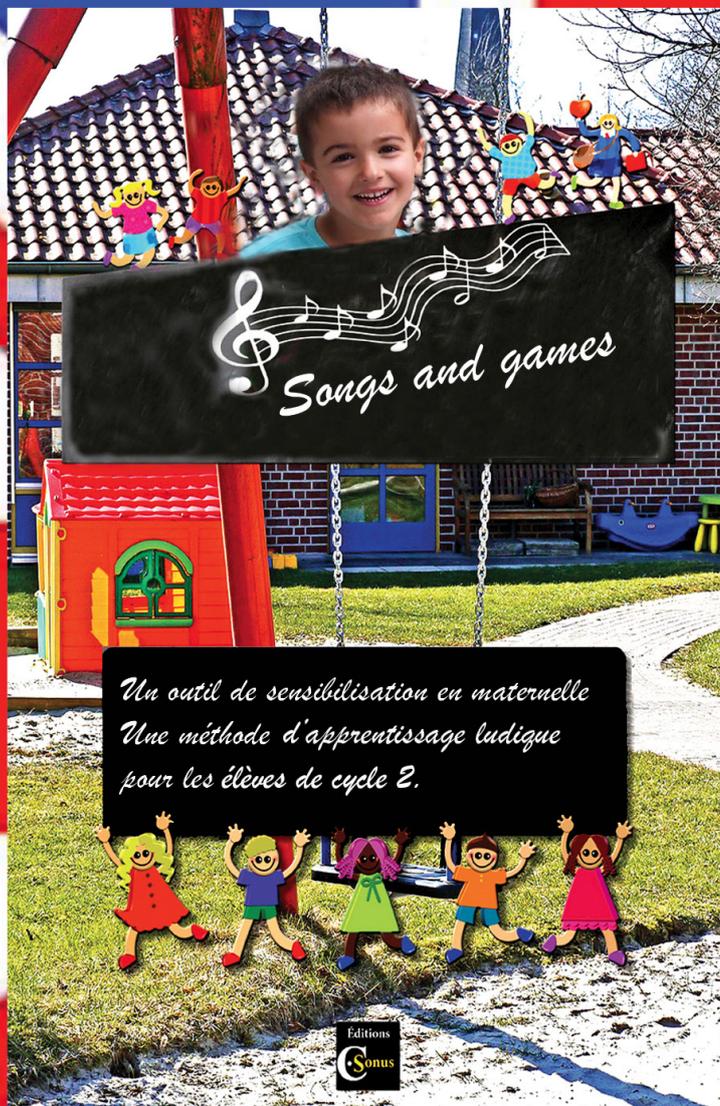


Songs and games



*Un outil de sensibilisation en maternelle
Une méthode d'apprentissage ludique
pour les élèves de cycle 2.*

Éditions
Sonus

Les auteurs

Pascal Legout, Conseiller pédagogique en langues
Alain Kermann, Conseiller pédagogique en musique

Cet outil pédagogique est focalisé sur la mise en place de situations variées, adaptées aux élèves des cycles 1 et 2 dans lesquelles le chant et le jeu sont de puissants moteurs d'apprentissage.

Les références lexicales, culturelles et phonologiques serviront à la sensibilisation et à l'apprentissage de la langue anglaise.

Contenu de la clé USB

24 leçons de 8 à 12 unités

Des fiches pédagogiques
(chants, jeux, activités
phonologiques, exercices,
partitions)

Des Flashcards

24 chants avec versions
instrumentales en mp3

De nombreuses pistes
audio supplémentaires

Éditions
Sonus

ISBN : 978-2-9558636-2-6



9 782955 863626



Songs and games

Un outil de sensibilisation
à l'apprentissage de l'anglais
pour les cycles 1 et 2

Pascal Legout

Alain Kermann

Crédits photographiques et dessins Pixabay.com



Préface

Dans le cadre de son plan « Langues vivantes », le ministère de l'Education nationale souhaite renforcer les enseignements d'une langue vivante à l'école élémentaire en permettant aux élèves de l'école maternelle, au plus tard à partir de la grande section, de bénéficier d'une sensibilisation à cette même langue vivante.

Les activités de sensibilisation menées en direction de très jeunes enfants prennent appui sur les compétences qu'ils développent dans l'apprentissage de la langue de scolarisation. Elles sollicitent la curiosité que manifestent les enfants pour les différents aspects du langage.

L'outil « Songs and games » propose des ressources permettant aux professeurs de tirer profit de leur expérience d'enseignement du langage en direction des jeunes enfants pour conduire de manière régulière de courtes séances de sensibilisation à la langue vivante qu'est l'anglais.

Ces dernières accordent toute la place qui revient aux chants et comptines, à la phonologie, et à l'utilisation de la langue dans des activités de jeu.

Les modules d'activités proposés par l'outil exploitent les centres d'intérêts de jeunes enfants et visent le plaisir partagé dans leur mise en œuvre, dans la mesure où les séances sont immédiatement transférables dans les pratiques de tout professeur.

La conduite régulière et structurée d'activités de sensibilisation à la langue vivante participe, au-delà de l'acquisition de capacités langagières, à la construction, par les enfants, de compétences transversales et d'attitudes essentielles dans tout processus d'apprentissage : l'attention, la curiosité, l'ouverture aux autres, l'attention portée à ce qui est différent.

L'Inspecteur de l'Education Nationale

Directeur du Centre Transfrontalier



D. HOFFMANN

Remerciements

Un grand merci à toutes les personnes ayant participé à l'élaboration de cet outil pédagogique :

- Delphine Denis et Guillaume Hosy pour les traductions et les voix des chants, des énoncés sonores et comptines
- L'Association Globethéâtre57
- Elisa et Maxime pour les voix dans deux chants
- Les deux auteurs : Pascal Legout, Conseiller pédagogique Langues 57 pour les jeux linguistiques et Alain Kermann, Conseiller pédagogique en éducation musicale, retraité pour ses compositions et ses arrangements.

La directrice des Editions C.Sonus

Claudia Kermann

Introduction

L'apprentissage précoce des LVE (Langues Vivantes Etrangères) relève d'un projet politique européen. En effet, le G7 Education de juillet 2019 a été l'occasion pour les ministres de l'éducation de mettre en avant l'importance pour un être humain d'apprendre dès le plus jeune âge les langues vivantes. La volonté des responsables politiques, notamment en Europe, est de s'appuyer sur l'apprentissage des langues, et l'ouverture aux cultures qu'elles véhiculent, pour construire l'Europe de demain.

Ce nouveau projet prend appui sur les attitudes et aptitudes dont témoignent les jeunes enfants dans leurs apprentissages : ils ont une profonde et insatiable curiosité pour découvrir la nouveauté, avec un plaisir sans cesse renouvelé pour évoluer.

Ce projet d'apprentissage précoce des langues contribue au développement d'attitudes. Comme l'ont montré régulièrement les récentes recherches, apprendre une langue renforce les relations aux autres (compétences sociales), l'écoute et la concentration (pour les consignes notamment) et la confiance en soi. Ces attitudes qui sont travaillées dans cet apprentissage précoce des langues ont des répercussions sur une amélioration des apprentissages dans l'ensemble des domaines de l'école maternelle.

Les textes officiels de 2019 pour les écoles à dispositif national

« C'est à l'école maternelle que les élèves forgent leurs **premières compétences langagières**. À trois, quatre et cinq ans, l'oreille est sensible aux différences de prononciation. C'est aussi à cet âge que se fixe la façon de prononcer et d'articuler, et que les enfants **ont le plus de facilité à reproduire des sons nouveaux**. Au cours de cette période, les références culturelles, lexicales et phonologiques, qui serviront d'appui à l'apprentissage d'une langue vivante, se déterminent naturellement.

Dès la moyenne section de l'école maternelle, l'éveil à la diversité linguistique constitue **un premier contact pour les jeunes élèves avec les langues vivantes étrangères**. Il vise, d'une part, la découverte de la pluralité des langues et permet, d'autre part, une première sensibilisation à une langue vivante étrangère. Il se réalise à travers la mise en place de situations variées, adaptées aux jeunes élèves, dans lesquelles **le jeu**, puissant moteur d'apprentissage, **le chant et l'écoute tiennent une place prépondérante**. Ces situations permettent la manipulation, la mémorisation, la réflexion et l'observation des régularités et des différences des langues.

Cette sensibilisation aux sonorités de différentes langues contribue **au développement des compétences langagières orales des élèves**, objectif essentiel de l'école maternelle. Elle trouve sa place dans les cinq domaines d'enseignement, et plus particulièrement dans les domaines «Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions» et «Explorer le monde».

«**L'éveil à la diversité linguistique** constitue la première étape d'un parcours d'apprentissage des langues vivantes étrangères qui se poursuivra au cours préparatoire et tout au long de la scolarité.»

Ce document n'est pas une méthode mais plutôt un outil élaboré au service de l'apprentissage de la langue anglaise en maternelle conforme aux dernières instructions officielles (B.O. 22 au 29 mai 2019).

Il s'agit d'une mise en bouche, d'une première sensibilisation pour découvrir une nouvelle langue.

Comme le soulignent les programmes, il est nécessaire de profiter de l'âge réceptif de l'enfant où l'oreille, sensible aux différences de prononciation, est ouverte aux autres prosodies de langues.

C'est aussi dès le plus jeune âge que se fixe la façon de prononcer et d'articuler, et que les enfants ont le plus de facilité à reproduire des sons nouveaux.

Propositions d'organisation d'activités de sensibilisation

1) Quelques remarques préliminaires concernant les maternelles

Cet outil autour de chants en anglais ne doit pas apparaître comme un travail supplémentaire par rapport à l'emploi du temps habituel des enseignants. On ne doit pas rajouter les chants et comptines en anglais à ceux programmés en langue de scolarisation mais certaines chansons reprises dans la langue cible peuvent les remplacer.

L'enseignant devra s'appropriier au préalable les chants et autres activités proposés grâce aux différents énoncés sonores.

Il deviendra ainsi le modèle à imiter par les enfants (voix parlée, voix chantée).

Il écouter, s'appropriera la langue et arrivera à la transmettre avec plaisir à ses élèves.

La pratique de l'anglais par des séances courtes doivent être régulières voire quotidiennes, lors de la semaine de classe. Une durée de 15 minutes est envisagée, quatre fois par semaine, d'une manière quotidienne. Ces activités doivent apparaître familières et attendues par les élèves.

Le professeur pourra s'aider du langage gestuel, des supports iconographiques et d'accessoires pour la compréhension des messages oraux, des formulations ou des champs lexicaux à mémoriser.

La compréhension de l'oral (Ecouter et comprendre) est une des compétences langagières prioritaires de cette sensibilisation ou apprentissage précoce. En effet, l'enfant met en place des stratégies pour comprendre : il écoute, recherche des indices pour donner du sens, comprend avant qu'il ne produise de l'oral.

Plus l'enfant entend l'autre langue, plus il intériorise les sons et les modèles linguistiques. On renforce de cette manière le bain langagier qui va notamment permettre à l'apprenant de rencontrer de nombreux éléments linguistiques (langue passive) qui vont s'activer au fur et à mesure de ses contacts avec la langue cible (langue active). La parole apparaîtra spontanément. L'enfant s'autorisera donc à parler plus naturellement la langue entendue.

Pour cet éveil linguistique à la langue anglaise, il est essentiel de créer un climat chaleureux. L'utilisation d'une marionnette ne comprenant et ne parlant qu'anglais, peut également servir d'élément déclencheur. Ce support ludique peut aider certains enfants à surmonter leur timidité pour les amener à s'exprimer de façon spontanée.

Dans notre document, ce sera le petit ours que vous découvrirez lors de la chanson des salutations, qui accompagnera les enfants tout au long de cette sensibilisation. Sa présence quotidienne en classe lui permettra de devenir un véritable référent culturel durant les moments de pratique de l'anglais.

Les thèmes abordés dans cet outil permettront d'introduire des formulations et des champs lexicaux qui seront travaillés ensuite dès le début de la classe de CP (les salutations, la présentation, les nombres, les couleurs, les parties du corps...).

Les chants et les thèmes sont classés par ordre de priorité d'apprentissage mais ils sont également ordonnés selon la difficulté des éléments linguistiques pour des enfants en maternelle.

2) La démarche générale

La démarche pédagogique de cet outil ne se fonde pas essentiellement sur une progression linguistique et structurelle préétablie mais aussi sur une entrée par thème.

Chaque thème sera introduit par un ou plusieurs chants qui permettront de travailler des formulations et une isotopie spécifique.

Ces ou ces chants retenus seront présentés par l'enseignant avec l'aide de documents iconographiques, de mimes, d'accessoires divers... pour permettre leur compréhension. **Certains chants seront mémorisés dans leur totalité, d'autres seront à écouter et à comprendre, à mimer, à jouer ou à danser.**

Ces chants seront les supports déclencheurs pour mener des activités ludiques régulières qui seront fixées, d'une manière quotidienne, quatre fois lors de la semaine.

Ces moments de mise en pratique, que l'on a appelé unités dans cet outil, ne dépasseront pas 15 minutes par jour. Chaque chanson, complétée par les différentes activités proposées, est prévue pour une durée approximative d'apprentissage de deux semaines.

Ces quatre moments de sensibilisation permettront de travailler des exercices variés et ludiques qui se répéteront toujours sur un même schéma, de manière ritualisée afin de ne pas déstabiliser les élèves.



Lundi : unité 1

Ecoute de la chanson par la démarche de l'écoute active. Premières impressions et réactions des élèves. Présentation du début de la chanson en utilisant la compréhension. Développement des stratégies de compréhension
Mémorisation du début ou de certaines parties du chant.

Mardi : unité 2

Activités phonologiques (exercices d'écoute : repérage de mots, activités de discrimination auditive de phonèmes spécifiques...), activités de prononciation et de mise en bouche (exercices d'articulation sur des mots, sur des phrases, exercices de maîtrise du souffle, exercices sur l'intonation, l'accentuation...).

Jeudi : unité 3

Jeux linguistiques fondés sur le champ lexical et les formulations qui sont à travailler (Loto, memory, domino, jeu du dé, jeu de Kim, *Fruit salad*, jeu du double, jeux d'expression corporelle et de mime...).

Vendredi : unité 4

Activités en salle de jeux demandant de l'espace (rondes, chant et jeu dansé, danses structurées, jeux traditionnels de cour...).

Chaque jour, en début de séance, réactivation de la partie du chant mémorisée, lors de la première journée.
Toutes ces activités ludiques et variées permettront d'enrichir et de développer les apports linguistiques contenus dans les chants.

Remarques essentielles:

Les activités phonologiques, linguistiques et autres jeux traditionnels sont à mener **en groupes restreints** et non avec la classe entière.

Pour un rendu plus efficace, il est souhaitable de travailler **en ateliers avec la collaboration de l'Atsem**. Chaque groupe d'enfants devra bénéficier de **15 minutes de sensibilisation**.

Une ou deux chansons simples pourront être apprises dans les petites classes.

Pour les chant plus difficiles, il n'y a pas d'obligation d'apprentissage et de mémorisation de toutes les strophes. Un chant dans sa totalité ou une partie peut être un support linguistique pour des exercices de compréhension de l'oral.

Cet outil fondé sur une démarche spiralaire permet à l'enseignant :

- de mettre en place, dès la MS mais surtout en GS, des situations aussi riches que diversifiées, d'utiliser des supports et des moyens variés pour faire découvrir et mémoriser les premiers éléments linguistiques d'une langue.
- d'adapter sa progression à l'âge mais surtout aux compétences linguistiques des élèves.

Les thèmes étudiés et les chants proposés aux enfants seront définis de manière concertée et réfléchie entre les enseignants de l'école maternelle.

Dans le cadre de la liaison GS/CP, il serait judicieux de reprendre quelques chants mémorisés en GS au début de la classe de CP. Les élèves seront en situation de confiance pour poursuivre l'apprentissage structuré de la langue.

Les classes de cycles 2

Cet outil est également adapté aux classes du cycle 2 de l'école élémentaire :

- Certains jeux linguistiques plus complexes, certains exercices d'activités phonologiques comme la discrimination et le repérage de deux sons cibles très proches peuvent tout à fait convenir à des enfants plus âgés qui avaient surtout travaillé, dans les classes de maternelle, la mise en bouche, l'articulation de sons spécifiques, l'accentuation de certaines parties de mots.
- Par ailleurs, quelques chants plus long ou linguistiquement plus difficiles qui avaient été seulement écoutés et utilisés pour des exercices de compréhension de l'oral, peuvent également être repris et mémorisés dans leur intégralité, dans les classes de cycle 2.
- Enfin, des jeux traditionnels ou certaines rondes proposées pour les classes de maternelle peuvent être réajustés quant à leur contenu linguistique et insérés dans des séances d'EPS où les consignes de ces jeux pourront être transmises plus systématiquement dans la langue cible, en anglais. Ces jeux permettront aux élèves de s'approprier ou de réactiver des champs lexicaux, des formulations, des expressions spécifiques tout en aidant le professeur des écoles à motiver les jeunes élèves, d'une manière intrinsèque.



Organisation de la clé USB

Introduction



Préface, introduction,
sommaire

Hello Teddy bear



Fiche pédagogique,
partition, FC...



Piste 1 version chantée
Piste 2 version instrumentale

Hello, hello



Fiche pédagogique,
partition, FC...



Piste 1 version chantée
Piste 2 version instrumentale
Pistes 3 à 5 autres activités

i
d
e
m

p
o
u
r

t
o
u
s

l
e
s

d
o
s
s
i
e
r
s



Songs and games

Mother's day



Fiche pédagogique,
Partition, FC...



Piste 1 version chantée
Piste 2 version instrumentale
Pistes 3 à 5 autres activités



Sommaire

Titre	Thèmes	Chants	Pistes audio chants	Pistes audio autres activités	FC, VQ, Planches vignettes
Hello Teddy bear	Salutations	Hello Teddy bear	Pistes 1 et 2		FC 1
Hello, hello	Salutations	Hello, hello	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 5	FC 1 et 2
Who are you?	Présentations	Who are you?	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 7	VQ Who are you?
How old are you?	Présentations, nombres	How old are you?	Pistes 1 et 2	Piste 3	FC 1 à 10 VQ How old are you? Planche vignettes
Happy birthday	Présentations, nombres anniversaire	Happy birthday Happy birthday my dear	Pistes 1 et 2 Pistes 3 et 4		FC 1 à 12
Who dances with me?	Présentations, les prénoms	Who dances with me?	Pistes 1 et 2	Pistes 4 à 6	FC 1
What is it?	Formulation de base	What is it?	Pistes 1 et 2	Pistes 4 à 6	FC 1 à 4 VQ What is it? Planche vignettes
I know the colors	Couleurs	I know the colors	Pistes 1 et 2	Pistes 3 et 5	FC 1 à 8 Planches vignettes
The rainbow	Couleurs	The rainbow	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 7	FC 1 à 9 Planche vignettes
One, two, three and you are free	Nombres	One, two, three and you are free	Pistes 1 et 2	Pistes 3 et 4	FC 1 à 12
What's missing?	Nombres	What's missing?	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 6	FC 1 à 14 Maze game Planche vignettes
The fingers	Nombres, parties du corps	The fingers	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 8	FC 1 à 10 Planche vignettes
Fresh fruit	Fruits, couleurs	Fresh fruit	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 6	FC 1 à 7 Planche vignettes
It is monday	Date, activités ritualisées	It is monday	Pistes 1 et 2	Pistes 3 et 4	FC 1 à 8 Planche vignettes
What's the weather like?	Météo, activités ritualisées	What's the weather like?	Piste 1 et 2	Pistes 3 à 10	FC 1 à 8 VQ What's the weather like? Planche vignettes
The wizard	Animaux	The wizard	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 6	FC 1 à 5 Planche vignettes
Dancing is fun	Parties du corps	Dancing is fun	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 6	FC 1 à 10
Hands up!	Parties du corps	Hands up!	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 7	FC 1 à 13
Wash it all	Parties du corps	Wash it all	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 5	FC 1 à 9
The family	Famille	The family	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 5	FC 1 à 3 Planche vignettes
Brother John	Chant traditionnel	Brother John	Pistes 1 et 2	Piste 3 à 6	FC 1
Christmas	Fête calendaire	Christmas is everywhere	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 9	FC 1 à 3 Planche vignettes
Easter	Fête calendaire	The bunny comes	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 6	FC 1 à 4 Planche vignettes
Mother's day	Fête calendaire	My dear Mummy	Pistes 1 et 2	Pistes 3 à 5	FC 1

